

# COPPERNICKEL

number 23 / fall 2016

EDITOR/MANAGING EDITOR  
Wayne Miller

EDITORS: POETRY  
Brian Barker  
Nicky Beer

EDITOR: FICTION & NONFICTION  
Joanna Luloff

EDITOR: FICTION  
Teague Bohlen

SENIOR EDITORS  
Steven Dawson  
Meredith Herndon  
Emily Jessen

ASSOCIATE EDITORS  
Joseph Carrillo  
Karl Chwe  
Jacqueline Gallegos  
Sammi Johnson  
Jennifer Loyd  
Lyn Poats  
Kyra Scrimgeour  
Carley Tacker

ASSISTANT EDITORS  
Deanna Culpepper  
Libby Gemperline  
Asia Groves  
Dani Hintz  
Carolyn Jelley  
Zane Johnson  
Robyn Kelly  
Elise Lakey  
Christopher Lytikainen  
Ryan Mecillas  
Keira Mountain  
Vin Nagle  
Kristine Oakhurst  
Scott Overbey

Elsa Peterson  
Andrew Reister  
Haley Rodriguez  
Stephanie Rowden  
Celeste Spink  
Tristian Thanh  
Grace Wagner  
Benjamin Whitney

CONTRIBUTING EDITORS  
Robert Archambeau  
Mark Brazaitis  
Geoffrey Brock  
A. Papatya Bucak  
Victoria Chang  
Martha Collins  
Robin Ekiss  
Tarfia Faizullah  
V. V. Ganeshanathan  
Kevin Haworth  
Joy Katz  
David Keplinger  
Jesse Lee Kercheval  
Jason Koo  
Thomas Legendre  
Randall Mann  
Adrian Matejka  
Pedro Ponce  
Kevin Prufer  
Frederick Reiken  
James Richardson  
Emily Ruskovich  
Eliot Khalil Wilson

ART CONSULTANTS  
Maria Elena Buszek  
Adam Lerner

OFFICE MANAGERS  
Francine Olivas-Zarate  
Tamara Romero



*Copper Nickel* is the national literary journal housed at the University of Colorado Denver. Published in March and September, it features poetry, fiction, essays, and work in translation by established and emerging writers. We welcome submissions from all writers. Submissions are assumed to be original and unpublished. For more information, please visit [copper-nickel.org](http://copper-nickel.org). Subscriptions are available—and at discounted rates for students—at [regonline.com/coppernickelsubscriptions](http://regonline.com/coppernickelsubscriptions). *Copper Nickel* is distributed to subscribers and through Publishers Group West and Media Solutions, as well as digitally catalogued by EBSCO. We are deeply grateful for the support of the Department of English and the College of Liberal Arts & Sciences at the University of Colorado Denver.

# CONTENTS

## FICTION

**Liz Wyckoff**

8 / Like This, Like That

**Dan Mancilla**

49 / A Toast to Yanko Bimbay

**Evelyn Somers**

87 / King of the Big Ticket

**George Brookings**

123 / The Mountain

## NONFICTION

**Anuradha Bhowmik**

31 / High Stakes

**Ursula Brooks**

101 / No Human Power

**Traci Brimhall**

119 / Murder Ballad in the Arctic

## POETRY

**John Chávez**

1 / Abridged History of the Subject

**C. McAllister Williams**

2 / A Visit to the Tragedy Factory

**Randall Mann**

3 / Leo & Lance

**Nicholas Wong**

15 / I Imagine My Father Asking Me What Being \_\_\_\_\_ Is Like,  
While I Swipe My American Express to Pay for His Lungs'  
Virus I Don't Know How to Pronounce

**Charlie Clark**

17 / The raccoon in the bathroom

**Jennifer Atkinson**

19 / White

**L. S. McKee**

21 / Cocktail

**Martha Silano**

23 / Still Life with Motorcycle Revving, Wailing Siren, American Goldfinch Trill

**Stephen Gibson**

25 / Improvisation on Warhol's *Campbell's Soup Cans*

**Stephen Burt**

27 / Royal Botanical

29 / Cicadas

30 / Creative Writing

**Hannah Craig**

59 / You Know I'm Right to Do So

**Jeff Hardin**

60 / This Thing That Has Happened

**Anne Barngrover**

66 / In Defense of Not Getting Over It, at Least Not for Now

**Elizabeth Langemak**

67 / The History of Running

**Alison Powell**

69 / Etymology : Heaven

**Anand Prahlad**

71 / The Platoon

**Adrian Blevins**

73 / Pastoral

**Michael Levan**

74 / Blue

**Eric Pankey**

107 / To Confirm the Earth's Rotation

**Christopher Santiago**

109 / tu • la

110 / Hele

**Adam Chiles**

112 / My Father's Hearing Aid

113 / My Father's Hearing Aid

**Henry Crawford**

114 / The Man Who Understood Television

**Susan Tichy**

115 / Another Haunting, the Pencil Line

**Okla Elliott**

116 / The unicyclist has found love at last.

**Justin Boening**

117 / As You Left It

118 / Nobody

**Alexis Orgera**

140 / Rocket Android Systems

**Chloe Honum**

141 / The Ward Above

**Tim Carter**

142 / Safety Guidelines for the Snake Department:

143 / The Pope Jumps the Grand Canyon

144 / Current Theories of Infinity

**Landon Godfrey**

145 / Mirror

146 / Museum

147 / hazuzeM

**Molly Spencer**

148 / Portrait of Hometown as Constellation

**Andrew Deloss Eaton**

150 / Meditation at Lagunitas Brewery

**Christopher Howell**

152 / Religious Experience

**Mark Irwin**

153 / Emaciated white horse, still alive, dragged with a winch cable  
to be slaughtered.

## **TRANSLATION FOLIOS**

**Grzegorz Wróblewski**

41 / Four Poems introduced and translated

by Piotr Gwiazda

**Shoba**

75 / Three Prose Pieces introduced and translated

by Paula Gordon

**Jerzy Ficowski**

131 / Five Poems introduced by Jennifer Grotz,  
translated by Jennifer Grotz & Piotr Sommer

**Bios / 155**

**Required Reading / 161**

**On the Cover / Mario Zoots, *Unconscious Parallel*,  
Re-purposed Paper Collage, 11"x14", 2014**

(for more about Zoots' work, visit [mariozoots.com](http://mariozoots.com))